**한국어강좌 신청서 Korean Language Course Application  
※ 한국어 또는 영어로 작성하십시오 Please fill in the blank in Korean or English. 写韩语或英语**

증명사진  
Photo  
3cm×4cm

|  |  |
| --- | --- |
| **신청사항 ACADEMIC INFORMATION 특별**과정 Special Course  √ 2주 온라인 단기과정2-week Online short-term course(√)야간반Night) | 증명사진  Photo |
| **인적사항 PERSONAL INFORMATION 个人信息**   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | 성명 Name 姓名 |  | 성별 Sex 性别 |  | | 생년월일 Date of Birth 出生年月日 | yyyy.mm.dd | 직업 Occupation 职业 |  | | 국적 Nationality 国籍 |  | 연락처 Phone No. 手机号码 |  | | 여권번호 Passport Number 护照号码 |  | 이메일 Email 电子邮件 |  | | 주소 Home Address 地址 |  | | | | |
| **학력사항 EDUCATIONAL BACKGROUND (고등학교 이후 SINCE HIGH SCHOOL 高中以后)**   |  |  | | --- | --- | | 재학기간 Dates(From ~ To) 在读期间(从 ~ 到) | 학교명 Institutions 校名 | | ~ |  | | ~ |  | | |
| **한국어능력 사전 조사 KOREAN LANGUAGE PROFICIENCY SURVEY 韩国语水平调查**   |  |  |  | | --- | --- | --- | | 1 | • 한국어 능력  Fluency in Korean 韩国语水平 | □ 전혀 못 함 None 无基础 □ 초급Elementary初级  □ 중급 Intermediate中级 □ 고급Advanced高级 | | **※ “전혀 못 함” 체크 시 분반시험 응시 없이 1급으로 배정될 수 있음. If you choose “none”, you may be placed to level 1(beginner) without having to take a placement test. 如果你选无基础的话，自动安排到一级班。** | | | 2 | • 한글을 읽을 수 있습니까?  Can you read Korean letters?  能不能阅读韩语字母 | □ 전혀 모릅니다 No. I cannot read them 完全不会 | | □ 자음, 모음만 압니다. I only know consonants and vowels. 只会字母 | | □ 문장을 읽을 수 있습니다 I can read sentences. 可以读文章 | | 3 | • 얼마나 공부하셨습니까? How long did you study Korean? 学习期间 **: \_\_\_\_\_\_\_\_년(Year) \_\_\_\_\_개월(Month(s))** | | | 4 | • 어떻게 공부하셨습니까?  How did you study Korean?  在哪里怎么学习韩语？ | □ 어학원 수강 Attending a private Institute 在补习班  □ 고등학교/대학 전공 Majoring in School/Univ. 高中(大学)专业  □ 독학 Self-study 自学 | | 5 | • 어학원에서 수업을 들은 적이 있다면, 언제 몇 급을 수강하셨습니까? **(증빙자료 제출 Submit the certificate)**  If you have taken a course in a language institute, where and when was it and which level did you take?  如，你在某所语学院学过韩国语，什么时候上几级课程？（需提交成绩证明）  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 어학원 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_년(Year) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_학기(Semester) \_\_\_\_\_\_\_급(Level) 수강** | | | 6 | • 한국어능력시험(TOPIK) 점수가 있으신 분은 점수를 적어주십시오**. (증빙자료 제출)**  Please fill out your TOPIK score if you have one. (Submit the scoresheet) TOPIK 成绩 (提交成绩单)  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_년(Year) 한국어능력시험(TOPIK) \_\_\_\_\_\_\_급 합격** | | | |
| **긴급연락처 EMERGENCY CONTACT 紧急联系信息**  **보호자(본인 제외) 또는 기관의 연락처를 기재해주세요. Indicate the person (except yourself) or organization that will be your guardian.** **请填写监护人（本人除外）或机关的联系方式。**   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | 성명 Name 姓名 |  | 직업 Occupation 职业 |  | | 관계 Relationship 关系 |  | 연락처 Contact 电话号码 |  | | 주소 Address 地址 |  | | | | |

부산대학교 언어교육원에서 공부하는 동안 언어교육원의 규정을 잘 준수하겠습니다. **I will follow the regulation of Language Education Institute (LEI) while I study at LEI PNU. 我在釜山大学语言教育院学习期间，会遵守语言教育院的规定。**

서명 Applicant's Signature 签名 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_년Year \_\_\_\_\_월Month \_\_\_\_\_일Day